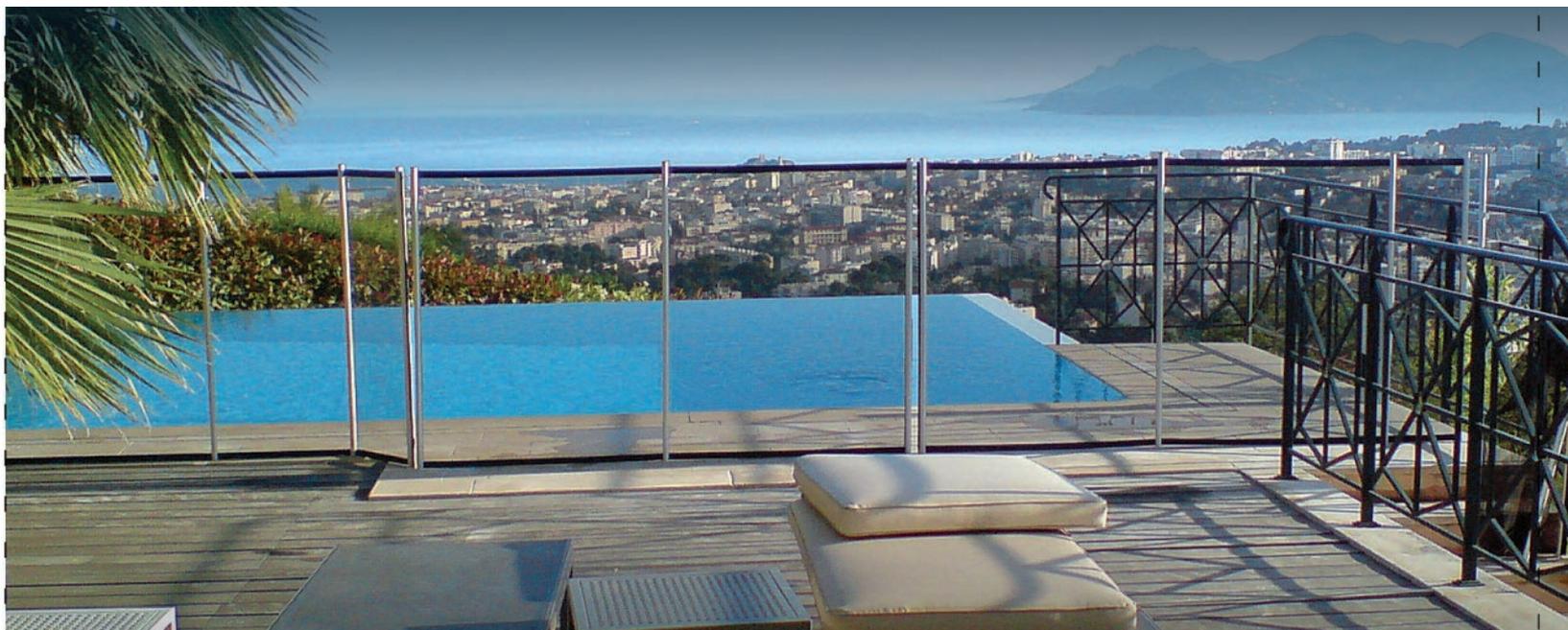




MANUALE DI INSTALLAZIONE

Beethoven



www.bsvillage.com



IL TRACCIATO

Prendere le misure della recinzione in rispetto alla vasca. Fare un tracciato con la fume affinché i picchetti siano allineati. Segnare i punti in cui forare.



RISPETTARE LO SPAZIO TRA I FORI

Sistemare il primo picchetto nel manicotto. Tendere il bordo del basso e segnare la posizione del foro successivo con una matita. Servirsi della rete stessa come misura per segnare i fori e fare i buchi uno dopo l'altro.



FORATURA DEL PAVIMENTO

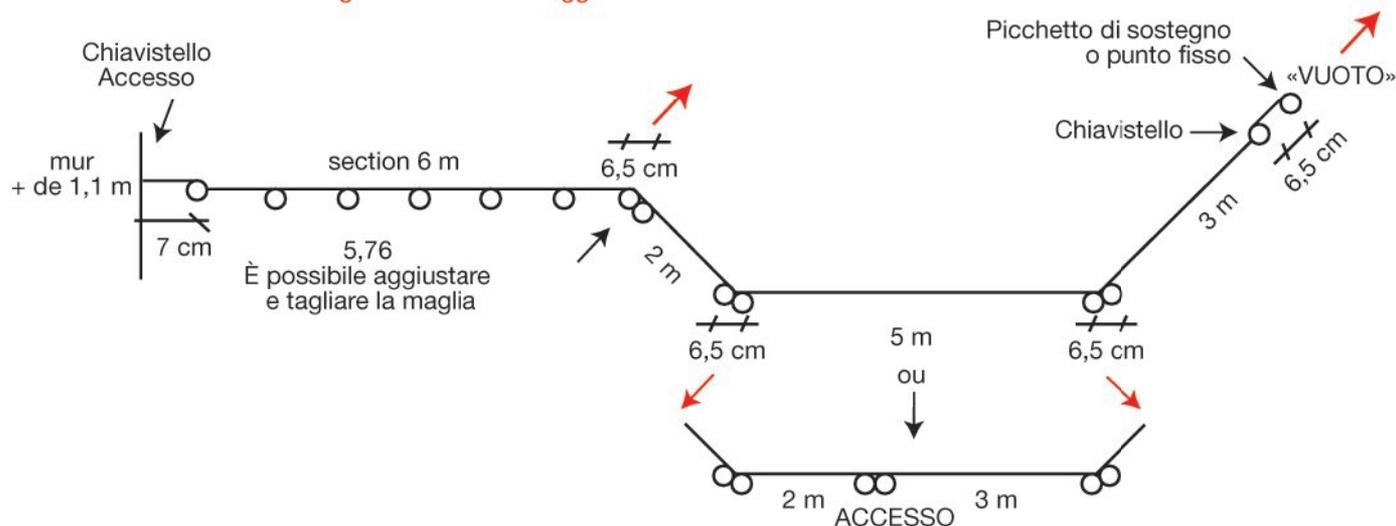
Forare con una punta \varnothing 16 mm Beethoven III o \varnothing 30 mm per La Beethoven. Aspirare le polveri nel buco e sistemare il vostro manicotto. (Manicotto da incollare dopo aver installato la protezione perintero.

NON FARE MAI I FIORI ANTICIPO

RACCOMANDAZIONI

IMPIANTO DELLA RECINZIONE LA BEETHOVEN

Per una buona tensione, bucare i due buchi nell'angolo inclinandole leggermente verso l'esterno.



È possibile aggiustare e tagliare la maglia

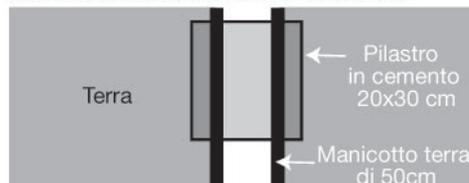


INSTALLAZIONE SU UNA LASTRA DIFETTOSA



Foratura \varnothing 30 ou 16 mm
su cemento difettoso o su lastra su sabbia,
tubo di un metro a tagliare,
rinforzare il buco col cemento o della colla.

INSTALLAZIONE SU TERRA



Realizzare un bordo di cemento

INSTALLAZIONE SU BOSCO



Bucare con una ciocca \varnothing 30 ou 16 mm.
Misurare la profondità e tagliare il tubo in funzione del vuoto.

Recinzione Beethoven

MANUALE DI MONTAGGIO

Foratura Ø 30mm consigliata per zone ventose o 16mm

Questa barriera - Beethoven o Beethoven Prestige è destinata a limitare l'accesso della piscina ai bambini di età inferiore ai cinque anni. Da leggere con attenzione e da conservare per ulteriori letture.

Raccomandiamo di montare la barriera di protezione ad almeno un metro dallo specchio d'acqua.

Per le piscine private ad uso individuale, raccomandiamo di non montare la barriera troppo lontano dalla vasca per non perdere l'efficacia delle barriera.

Vietare la presenza di tutti i punti d'appoggio fissi da ciascuna parte della barriera, o di altri elementi mobili a meno di 1.10m.

Se la barriera non fa il giro della piscina, i picchetti delle estremità devono assolutamente essere fissati su un elemento fisso (muro, barriera...).

Chiavistello e serratura del cancelletto automatico da montare lato piscina.

Tracciare sulla zona d'installazione - terra o pavimento - la posizione della recinzione basandosi sulla piantina fornita con il preventivo del vostro rivenditore e la distanza in rapporto allo specchio d'acqua.

Disporre le vostre sezioni di lunghezza : 6m, 5m, 4m, 3m, 2m o 1m, non srotolare sul pavimento, seguire il vostro tracciato. Questa operazione permette di verificare l'opzione dell'ordine scelto delle sezioni. Queste sezioni vengono poi assemblate l'una all'altra con il sistema dei chiavistelli durante il montaggio.

Effettuare le forature nel pavimento con una punta di Ø 30mm di una profondità di 9 cm per La Beethoven o con una punta di Ø 16 mm di una profondità di 10.5cm per La Beethoven III. Nel caso di foratura tradizionale a percussione, bisogna poi far uscire la polvere dai fori con un aspirapolvere. Nel caso di foratura a corona diamante con raffreddamento ad acqua, si deve pulire la zona della foratura con uno spazzolone facendo uscire l'acqua e la polvere. Questa operazione è indispensabile per posizionare senza forzare il manicotto e per riuscire un buon ancoraggio al pavimento.

Come rispettare la distanza tra due picchetti : L'unità di misura per rispettare la dimensione tra l'asse di ogni picchetto di una sezione è la sezione stessa.

Cominciare le forature : fare il primo foro nel posto in cui volete iniziare l'installazione, introdurre il manicotto ricoperto di colla epossidica ed inserire il primo picchetto della vostra sezione. **Il profilato del picchetto è sempre all'interno del perimetro da mettere in sicurezza.** Srotolare la rete fino al picchetto successivo. Tendere la rete. Verificare la tensione del bordo inferiore. Fare un segno sul terreno per il 2° foro. Forare e rinnovare l'operazione per ogni picchetto che compone una sezione.

Finire una sezione e cominciare una nuova sezione : posizionare l'ultimo picchetto della vostra sezione e misurare una distanza di 6.5 cm tra l'asse dei picchetti.

Fare un segno sul pavimento per la foratura del primo picchetto della nuova sezione da installare . Forare ed installare il vostro picchetto. Fissare la vite ad occhiello e il chiavistello ai picchetti. Mettere in posizione di chiusura. Proseguire con il montaggio.

Finire il montaggio : finire le ultime forature.

L'ultimo chiavistello deve portare la tensione definitiva della protezione tra la prima e l'ultima sezione montata.

Regolare : secondo il vostro tracciato, a volte bisognerà regolare la lunghezza di una sezione.

Per realizzare questa operazione, dovrete svitare le viti sul picchetto. Togliere la rete. Prendere le misure a terra e riportarle sui bordi della rete.

Fissare nuovamente il tubo al profilo bloccandoli in mezzo la rete, alla lunghezza indicata sui bordi. Posizionare il vostro picchetto nel manicotto per controllare la misura. Tagliare la rete di troppo con un tagliarino. Forare nuovamente il buco con una punta di 4, e riavvitare il chiavistello o la vite ad occhiello.

Incollatura dei manicotti enumerazione delle sezioni : terminare il vostro montaggio verificando l'ancoraggio perfetto dei manicotti al terreno. Numerare le sezioni in basso ad ogni picchetto utilizzando un pennarello.

Ogni sezione deve essere numerata in senso orario intorno alla piscina, per permettervi di individuare l'ordine di montaggio se dovete procedere ad un smontaggio parziale o totale delle sezioni della recinzione . Nota : Non procedere a nessuna operazioni di pulizia o di manutenzione dello specchio d'acqua senza aver preso delle precauzioni di sorveglianza dei bambini in caso di apertura della recinzione .

Montaggio su terra : Tracciare il perimetro della barriera scelta.

1a opzione: Realizzare un bordo di cemento che contenga una parte di ferro 20 X 20 cm composto tradizionalmente di sabbia / terriccio / cemento che garantiscano una solidità sufficiente per chiudere con dei manicotti infilati a terra 30 o 60 mm. La parte alta del bordo di cemento si ferma a circa 3 cm sopra il livello della terra in modo che sia ricoperta di terra tra i manicotti che superano i bordi e che saranno quindi ricoperti di terra, cercate di ben comprimere la terra attorno ai manicotti. Due o tre giorni dopo, installare la barriera secondo le raccomandazioni e il manuale d'installazione per le mattonelle. (leggere qui sotto per rispettare le due assi al livello della foratura). Utilizzare dei tubi PVC di 1m, tagliarli a 15 cm di altezza : 12cm saranno presi dal bordo e 3 cm sopra ricoperti di terra. Incollare i manicotti (colla Fisher) .

2a opzione : Fare un buco nella terra con una punta di Ø 30 o 16mm di una profondità di 30cm.

Infilare con forza i manicotti speciali di una lunghezza di 50 cm, Posizionare il vostro primo picchetto.

Srotolare la sezione e definire la posizione del secondo manicotto. Forare il buco di davanti. Fissare i manicotti e posizionare i vostri paletti. Smontare le sezioni. Consolidare la base

dei manicotti facendo dei pilastri in cemento armato con un rapporto tradizionale sabbia / ghiaia / cemento 20 x 30 cm. Il pilastro di cemento deve fermarsi a circa 3/4 cm al di sopra del livello della terra in modo da poter essere dopo ricoperto di terra.

Posa su legno :

misurare la profondità tra il suolo ed i boschi per tagliare il tubo PVC alla buona lunghezza avendo cura di aggiungere lo spessore del bosco e 5 cm di tubo affinché rientra nella terra o il cemento. Bucare con una ciocca di 30 o di 16 mm.

Qualche consiglio di montaggio.

Chiavistello : il montaggio è un'operazione facile. Le viti ad occhiello hanno una preforatura di fabbrica. In caso di difficoltà, utilizzare una punta da Ø 4 prevista per il metallo. Questi componenti della barriera sono sempre montati all'interno : sul profilato.

In caso di errore di foratura : se avete forato nel punto sbagliato, si può correggere. Potete spostare i picchetti sulla rete cosicché le dimensioni corrispondano ai fori già fatti. Tuttavia lo spazio massimo tra 2 picchetti non deve superare 105 cm.

Terreno difettoso : in caso di terreno difettoso (pavimento galleggiante su letto di sabbia, pavimento vecchio, legno...) Usare un tubo PVC (lunghezza = 1m, Ø 30) fornito dal vostro distributore. Tagliare all'altezza necessaria dopo aver consolidato il vostro pavimento. Questa operazione è indispensabile per una buona tenuta degli ancoraggi e una buona tensione della rete nel tempo.

Riuscire un angolo retto : non potete realizzare un angolo retto su un solo picchetto. Gli angoli vanno realizzati con almeno due picchetti – fine di una sezione ed inizio di un'altra. Potete anche fissare un picchetto supplementare su una sezione per realizzare un montaggio in angolo spezzato o angolo smussato. **Per ottenere una buona tensione agli angoli, fate sempre una foratura verso l'esterno.** Questi picchetti di estremità o d'angolo integrano la forza di tensione delle larghezze e delle lunghezze.

Installazione della protezione intorno ad una piscina in forma libera : disegnare il posizionamento definitivo delle barriera secondo il vostro preventivo definitivo. Seguire poi i consigli di montaggio nel pavimento ma forare sempre dando una leggera inclinazione verso l'esterno. Tutti i picchetti integrano la tensione della rete e si posizionano alla verticale del pavimento dalla chiusura integrale.

Quello che dovete sapere per un buon utilizzo.

PRECAUZIONE : Non lasciare l'acqua stagnare nei manicotti ; perforare su tutta l'altezza della cappa affinché l'acqua scoli.

Porta o accesso alla piscina : L'accesso alla piscina è possibile nel punto di incontro di due sezioni ; avvicinando i due picchetti di giunzione e alla stesso tempo aprendo il chiavistello.

Numerare : Ogni sezione può essere numerata in senso orario intorno alla piscina. In caso di smontaggio parziale o totale, questa operazione vi permetterà di rimettere le sezioni nella loro ubicazione iniziale. Per numerare: Usare un pennarello inscrivendo il numero sulla parte inferiore di ogni picchetto. Incollare l'adesivo fornito con La Beethoven sulla protezione dell'accesso principale della vasca.

Nota : Non procedere a nessuna operazione di pulizia o di manutenzione dello specchio d'acqua senza aver preso delle precauzioni di sorveglianza dei bambini in caso di apertura della barriera.

Pulizia e manutenzione : solo ed esclusivamente acqua. Per pulire la rete o i bordi, usare una spugna. Per pulire la parte inferiore dei picchetti : usare uno straccio asciutto. Per una tenuta massima nel tempo dei rinforzi Ø 16, passare un trattamento anti-corrosivo (Rustol).

Non usare mai : prodotti abrasivi, candeggina, ammoniac. I solventi e altri prodotti simili sono assolutamente vietati. Conformemente alle nostre condizioni generali di vendita, la società PSE si riserva il diritto di modificare senza preavviso i suoi modelli e questo manuale di montaggio non può essere considerato come un documento contrattuale.

CONSIGLI DI MANUTENZIONE

Raccomandiamo di controllare regolarmente il buon funzionamento del sistema di chiusura. Bisogna cambiare nei tempi più brevi qualsiasi l'elemento o l'insieme di elementi che possono essere deteriorati.

Usare esclusivamente pezzi approvati dal fornitore.



Cancelletto automatico

MANUALE DI MONTAGGIO E DI REGOLAZIONE

Il cancelletto deve essere usato con la barriera Beethoven. Viene inserito tra due sezioni su una lunghezza o una larghezza e può essere montato tra un muro, una sezione o una sezione rigida. Non può essere usato in un angolo perché la tensione esercitata sui montanti del cancelletto impedirebbe il funzionamento del meccanismo automatico di chiusura.

In questo caso bisogna prevedere una sezione rigida di 25 cm o una sezione uguale o superiore ad 1 metro dall'angolo per limitare la tensione dovuta alla rete delle altre sezioni montate sulla larghezza e sulla lunghezza. De lo stesso modo se si desidera installare un cancelletto su un tracciato in una curva, è necessario aggiungere una sezione rigida di 50 cm a destra ed a sinistra del portello.

Posizionare il cancelletto : bisogna iniziare la posa dal cancelletto. Viene quindi inserito in un insieme di sezioni (consultare il vostro piano di posa). Prendere le misure secondo la piantina per montare il cancelletto con la chiusura lato piscina. Non dimenticare lo spazio di 6.5 centimetri tra le assi di due sezioni.

Regolare la serratura : Affinché un bambino non possa passare una mano: lo spazio lasciato libero tra la cornice ed i pali del portello al livello delle bottone non deve essere superiore a 1.5cm. È tuttavia all'occorrenza possibile, di allargare lo spazio regolando la serratura. Oltre, fissare imperativamente il foglio di plexglas (vedi singoli pezzi dal le tariffe) a l'esteriore del palo, utilizzando le viti fornite al fine di evitare un tentativo d'apertura in questo spazio.



Verificare : la chiusura ed adattare se bisogno la serratura (vedere etichetta livrea con la chiave).

Tracciare : fare il tracciato con una corda. Posizionare il cancelletto allineando l'asse centrale delle tacche delle piastre. Nota: la larghezza fuori tutto del cancelletto è di 103 cm + 2 x 6.5 cm sul terreno. Verificare la verticalità dei montanti con una livella. Procedere nello stesso modo per l'orizzontalità del quadro. Disegnare sul terreno la foratura delle piastre e della prima foratura per il picchetto delle sezioni nelle tacche.

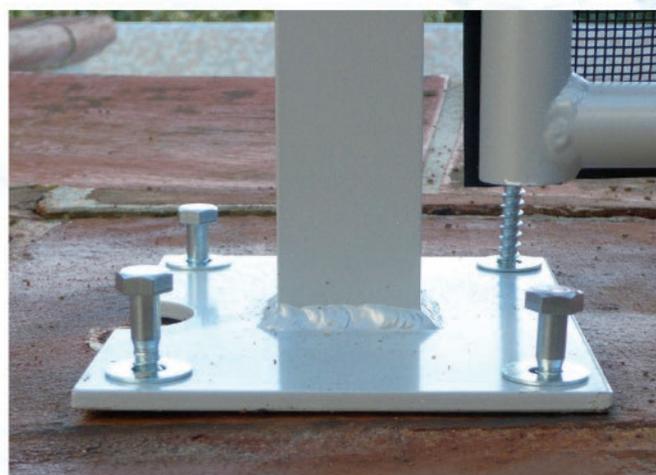
Forare : fare quattro fori per piastra secondo il diametro dei perni di fissaggio e due per i picchetti della barriera Beethoven secondo il modello : Ø16 o Ø30 mm.

Fissare il cancelletto : le viti non sono fornite, bisogna prevederle secondo la natura del terreno e del pavimento :

- tassello espansione in ghisa o in ottone Ø8 x 50 mm
- tassello nylon per cemento Ø8 x 50 mm o Ø10 x 50 mm
- tassello nylon chimico per barra filettata Ø8 x 50 mm da ritagliare, dadi e rondelle.



Il manicotto per il primo picchetto della barriera si fissa nell'intaccatura prevista sul piatto.



Le viti e le rondelle inossidabili sono fortemente consigliate.



Apertura :
sempre verso l'esterno.
Serratura verso la vasca.

REGOLAZIONE DELLA FORZA DI CHIUSURA

Usare un cacciavite per ritirare la vite (e il cappuccio della parte alta del perno).

Con un cacciavite piatto, schiacciare sul meccanismo di regolazione e farlo girare, come indicato sull'illustrazione, per permettergli di riposizionarsi nel posto desiderato nel manicotto esagonale. Assicurarsi che la tensione sia uguale sui due perni.

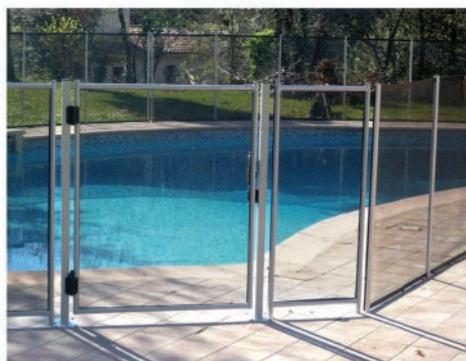


SEZIONE RIGIDA SMONTABILE (IN OPZIONE)

Per riassorbire i problemi di tensione vicino ai cancelletti automatici negli angoli retti.



Sezione rigida di 25 cm negli angoli retti



o sezione di 50 cm su una linea curva

CONSIGLI DI SICUREZZA

Da leggere con attenzione e da conservare per consulti futuri.

La piscina può rappresentare un grave pericolo per i bambini. Un annegamento può succedere velocemente. I bambini in vicinanza di una piscina richiedono la vostra più grande vigilanza e sorveglianza anche se sanno nuotare. Una barriera non sostituisce né il buon senso né la responsabilità individuale. Non ha nemmeno lo scopo di sostituire la vigilanza di adulti responsabili che rimane il fattore indispensabile per la protezione dei bambini piccoli.

ATTENZIONE ! La sicurezza è garantita solo con l'accesso chiuso e bloccato.

L'accesso deve essere sistematicamente chiuso in caso di assenza.

Prendere tutte le misure per impedire l'accesso alla vasca ai bambini piccoli fino alla riparazione della barriera o dell'accesso in caso di malfunzionamento o smontaggio della barriera che impedirebbe la messa in sicurezza della vasca. La presenza di un adulto è indispensabile quando la recinzione è aperta.

Verificare l'assenza di oggetti intorno alla barriera che potrebbero incitare o semplificare la scavalcata della barriera. La chiusura dell'accesso per i sistemi con chiusura automatica deve essere verificata sistematicamente.

Imparate i gesti che salvano, memorizzate e nei pressi della piscina i numeri di telefono dei primi soccorsi.



**LABORATOIRES POURQUERY
ANALYSES INDUSTRIELLES**

S.A.S. AU CAPITAL DE 1.200.000 Euros - R.C. LYON B 967 505 017

LABORATOIRE EXPERT PRES LA COUR D'APPEL DE LYON

ATTESTATION D'ESSAIS / CERTIFICATE OF TESTS
Délivré le 11/10/2006 par le laboratoire de Lyon
Dated 11/10/2006 delivered by the laboratory of Lyon

Donneur d'ordre / For the account of :	PISCINE SECURITE ENFANTS
Adresse / Address :	674 Route du Pont de Pierre 06480 La Colle Sur Loup
Désignation de l'article / Description of the article :	Barrière de protection de piscine renforcée (Panneau filet hauteur 1.22 mètres) avec portillon à rappel automatique / Reinforced protection barrier for swimming-pool (net panel with height of 1,22 meters) with auto-reclosing gate
Référence de l'article / Item reference :	LA BEETHOVEN 122 avec portillon automatique / with auto-reclosing gate
Extensions demandées par le donneur d'ordre* : / Extensions requested by the customer :	
Documents de référence / Scope :	Norme NF P 90-306 édition mai 2004 « Eléments de protection pour piscines enterrées non closes privées à usage individuel ou collectif - barrières de protection et moyens de d'accès au bassin - Exigences de sécurité et méthodes d'essais » NF P 90-306 Standard edition May 2004 " Elements of protection for private not closed in ground swimming pools for individual or collective use - barriers of protection and means of access to the pool - "Safety requirements and test methods"

L'échantillon ci-dessus désigné satisfait aux exigences des essais demandés (**) par le donneur d'ordre suivant le référentiel mentionné à l'exclusion des §.4.7 et § 7.2 (Textiles, treillis plastiques enduits ou extrudés, treillis soudés plastiques, filets et plastiques souples - Essais de résistance mécanique à la déchirure avant et après vieillissement).

The sample above mentioned fulfills the requirements of the tests requested (**) by the customer following the reference standard above mentioned except for § 4.7 and 7.2. (Textiles, plastic sackclothes coated or extruded, welded plastic sackclothes, nets and supple plastics - Test of mechanical resistance to tear before and after ageing).

Les modalités d'essai et les résultats d'essais figurent sur les rapports d'essais / The conditions of tests and tests results are in the following tests reports :

N°LL01755 / L07781 / 0 et n° E013331 du Laboratoire National d'essais (LNE)
N°LL01755 / L07781 / 0 and n° E013331 of Laboratoire National d'essais (LNE)

Responsable Technique de Secteur : secteur SPORTS - LOISIRS & HABITAT
Technical Manager of SPORTS - LEISURES & DOMESTIC FURNITURE Sector
Joël PIZZIGHINI

Conditions d'obtention du présent certificat d'essais :

- les résultats mentionnés ne sont applicables qu'à l'échantillon soumis aux laboratoires. Il incombe au fabricant, à l'importateur ou au premier responsable de la mise sur le marché d'assurer un contrôle de fabrication pour garantir la conformité de sa production au modèle examiné. Aucune procédure de Certification n'est exercée par les laboratoires.

Declaration issued within following conditions :

- The results given are only applicable to the sample submitted to laboratories. It is the responsibility of the manufacturer to apply a regular checking of its production to ensure it will comply with the model approved.
- No control or Certification procedure is applied by the laboratories.

(*) Les extensions sont réalisées à la demande du client qui engage sa responsabilité sur la validité des informations fournies. Aucun essai n'a été réalisé par les Laboratoires POURQUERY sur les références mises en extension

(*) The extensions are carried out under customer's request who pledges his own responsibility on the validity of the information provided. No test has been performed by POURQUERY's laboratories on the references set in extension.

(**) Les résultats ne s'appliquent qu'à l'échantillon soumis aux essais demandés par le donneur d'ordre au laboratoire, et tel qu'il est défini dans le présent document.

(**) These results only apply to the sample submitted to the laboratory and as defined in the present document



LABORATOIRES POURQUERY
Siege Social

93, Bd DU PARC D'ARTILLERIE
69354 LYON Cedex 07
TEL : +33 (0)4 78 61 21 18
FAX : +33 (0)4 78 61 01 90
e-mail : labo@pourquery.fr

Agence

8, Rue SAINT-CLAUDE
75003 PARIS
TEL : +33 (0)1 42 78 34 98
FAX : +33 (0)1 42 78 48 96
e-mail : labop@pourquery.fr
meiro : St-Sébastien Froissart



LABORATOIRES POURQUERY
HONG KONG LIMITED

UNIT C, 10/F, HANG CHEONG FACTORY BUILDING
N°1 WING MING STREET, KOWLOON
HONG KONG
TEL : 00 852 2548 9072
FAX : 00 852 2540 4764
lphk@pourquery-hk.com



TESTS APRES VIELLISSEMENT

Les tests suivants ont été réalisés sur un morceau de filet provenant d'une protection de piscine de coloris noir installée en 1999 chez un client de Piscine Sécurité Enfants dans le Var et restée en permanence à l'extérieur.

Test de déchirure selon la norme NF EN 1875-3

Valeur moyenne sens longitudinal : 213 N

Valeur moyenne sens transversal : 180 N

Tissu conforme à la norme : valeurs supérieures à 70 N

Tests de traction selon la norme NF EN ISO 1421

Valeur moyenne sens longitudinal : 123 J

Valeur moyenne sens transversal : 106 J

Tissu conforme à la norme : valeurs supérieures à 11 J

Somme des valeurs supérieure à 57 J

Tests de tenue au froid selon la norme NF EN 1876 - 2

A - 15 °C : aucune rupture ou déchirure constatée

Tissu conforme à - 15 °C